



PROYECTO EDUCATIVO “BENJAMÍN DE SEFARAD”

EVALUACIÓN 1ª EDICIÓN DEL PROYECTO CURSO 2014/15
GIRONA – BESALÚ – CASTELLÓ D'EMPÚRIES

CÁTEDRA UNESCO DE POLÍTICAS CULTURALES Y COOPERACIÓN
Universitat de Girona

Carme Baqué
Gemma Carbó
Alba Moreno
Mònica Noguer
Mireia Tresserras

Girona, octubre 2015

RELEVANCIA DEL PROYECTO

El proyecto Benjamín de Sefarad se propone aprovechar la estructura de la Red de Juderías para impulsar una propuesta educativa de carácter histórico y patrimonial que contribuya a cumplir sus objetivos de difusión y sensibilización en relación a la herencia cultural del mundo judío en España.

El concepto de patrimonio cultural está vinculado por definición a su función educativa en un sentido amplio pues como señala la Experta Independiente de Naciones Unidas para los Derechos Culturales en su informe anual del año 2011¹:

El patrimonio cultural vincula el pasado, el presente y el futuro y abarca las cosas heredadas del pasado que se considera que tengan ese valor o significación hoy día, que las personas y las comunidades quieren transmitir a las futuras generaciones. La Experta independiente observa que el patrimonio cultural no está limitado a objetos y manifestaciones de los que las personas y las comunidades pueden estar orgullosas. En algunos casos, el patrimonio recuerda los errores cometidos en el pasado y las acciones que reflejan el lado más oscuro de la humanidad, cuya memoria también debe ser transmitida a las futuras generaciones, aunque de una manera diferente.

Por ello, las distintas convenciones de la UNESCO relativas al Patrimonio cultural y natural, (1972) y al Patrimonio Inmaterial (2003) afirman que las instituciones públicas deben:

"(...) asegurar el reconocimiento, el respeto y la valorización del patrimonio cultural material e inmaterial en la sociedad, en particular mediante: i) programas educativos, de sensibilización y de difusión de información dirigidos al público, y en especial a los jóvenes; ii) programas educativos y de formación específicos en las comunidades y grupos interesados..."

El proyecto Benjamín de Sefarad responde a estas consignas pero además, dada la especificidad de su propuesta, es doblemente relevante en términos educativos porque facilita el acceso y el conocimiento de una realidad cultural desconocida para muchos de nuestros jóvenes. La Experta Independiente se refiere a la protección de la diversidad a través de los patrimonios y recuerda la importancia de acceder al conocimiento de realidades distintas a las propias:

¹ <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G11/122/07/PDF/G1112207.pdf?OpenElement>

El derecho a la educación es fundamental en el fomento del respeto por la diversidad de patrimonios y expresiones culturales, y en la garantía del acceso al propio patrimonio cultural y al de los demás. En particular, en el artículo 29 c) de la Convención sobre los Derechos del Niño se afirma que la educación deberá estar encaminada a inculcar al niño al respecto de sus padres, de su propia identidad cultural, de su idioma y sus valores, de los valores nacionales del país en que vive, del país de que sea originario y de las civilizaciones distintas de la suya".

Estamos pues frente a un proyecto que vincula historia y patrimonio con diversidad cultural y educación. La enseñanza de la historia en nuestros institutos de educación secundaria es una tarea difícil para la que, las alianzas entre profesorado y los técnicos de los museos y los espacios de interpretación del patrimonio histórico son fundamentales.

Establecer partenariados, tándems o alianzas a largo plazo entre los centros patrimoniales de la red de juderías y los centros de secundaria de su entorno inmediato, como propone este proyecto, implica definir bien los objetivos y los métodos pedagógicos así como los retos culturales. Supone un salto cualitativo importante en relación a las ofertas tradicionales de visitas guiadas o talleres puntuales en los museos y espacios patrimoniales pues compromete a los profesionales de la educación y de los museos en una tarea educativa compartida desde su definición hasta su evaluación.

El proyecto Benjamín de Sefarad exige mucha organización y un alto nivel de compromiso por parte de las instituciones participantes pero sobretodo, por parte de los estudiantes y justamente en parte por ello, se convierte en una propuesta de innovación educativa a la vez que cultural.

En términos de contenidos además, como señalábamos en el punto anterior, el proyecto se plantea la enseñanza de una parte de la historia de España no exenta de dificultad. En otro informe de la Experta Independiente referido en este caso a la escritura y enseñanza de la historia² plantea que ésta debe fundarse en:

(...) el principio de que la enseñanza de la historia debe promover la reflexión crítica y adoptar un enfoque de perspectivas múltiples, teniendo en cuenta el derecho a la libertad de opinión y expresión, el derecho a

² <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N13/422/94/PDF/N1342294.pdf?OpenElement>

la información y a la educación, la libertad académica y los derechos de las personas y los grupos de acceder a su patrimonio cultural y al de los otros.

De nuevo pues, la relevancia del acceso a este patrimonio sefardí, a una historia de la comunidad judía en España que es fundamental para entender la realidad contemporánea y preparar a los jóvenes para imaginar un futuro de convivencia democrática y cultural en base a sólidos conocimientos.

Entre las recomendaciones señalados por la experta para lograr esta enseñanza de la historia desde perspectivas múltiples que garanticen la capacidad crítica de los estudiantes aparece la tercera cuestión fundamental:

Los Estados pueden valerse de diversos medios para elaborar un enfoque de perspectivas múltiples en la enseñanza de la historia. La elaboración de esas políticas hace necesaria la adopción de medidas en diversos ámbitos, a saber:

1. a) Establecer objetivos apropiados para la enseñanza de la historia;
2. b) Asegurar una relación proporcional adecuada entre la historia local, nacional, regional y mundial;

El proyecto Benjamín de Sefarad establece unos objetivos sólidos y asegura esta relación entre la historia local, nacional, regional y mundial. Este ejercicio de evaluación se propone analizar los resultados conseguidos en la prueba piloto realizada durante el curso escolar 2014-2015 en las poblaciones de Girona, Begur y Castelló d'Empúries con la participación de los estudiantes de 2º curso de la ESO y sus profesores.

LA EVALUACIÓN DEL PROYECTO

1.- La evaluación del proyecto está basada en la recopilación de información entre los estudiantes de los institutos participantes, los profesores y los centros culturales. La información se obtuvo a partir de encuestas, entrevistas y observaciones directas realizadas durante los recorridos guiados por el patrimonio judío protagonizados por los grupos participantes.

- Encuestas a los estudiantes:
Se llevó a cabo una encuesta a la que respondieron 149 de los 237 alumnos que participaron en el proyecto a través de la asignatura de Ciencias Sociales. Los estudiantes, todos ellos de 2º de ESO, proceden de tres centros educativos de la provincia de Girona: IES Vicens Vives de Girona, IE Salvador Vilarrasa de Besalú e IES Castelló d'Empúries
- Entrevista cualitativa verbal: A ocho de los alumnos del total de participantes, escogidos al azar, se les realizó una entrevista con las mismas preguntas. De estos ocho alumnos, cuatro procedían del IES Vicens Vives y cuatro del IE Salvador Vilarrasa de Besalú. Las entrevistas buscaban información que se correspondía con los objetivos 3, 6 y 7 que se explicaran más adelante; se realizaron en los institutos después de realizar el itinerario por el patrimonio judío de la ciudad.
- Observaciones directas realizadas: se hicieron 9 observaciones directas durante los itinerarios por el patrimonio judío de Girona (6 observaciones), Besalú (2 observaciones) y Castelló d'Empúries (1 observación).

Esta información cuantitativa y cualitativa se ha complementado con el análisis de:

- Trabajos realizados por los alumnos durante el proyecto.
- Evaluaciones del profesorado.
- Datos cuantitativos facilitados por el Museo de Historia de los Judíos de Girona.
- Dossier de prensa.

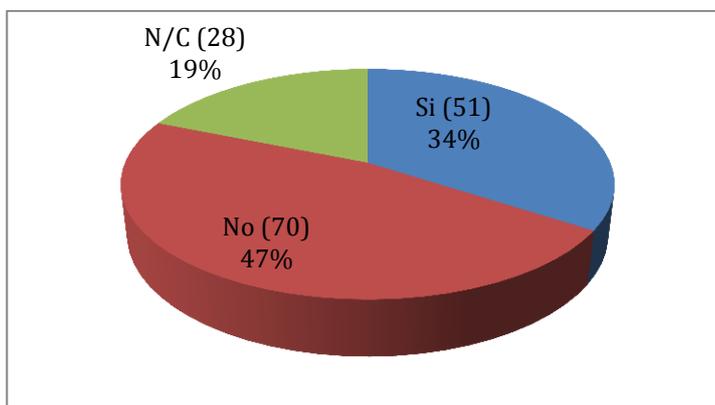
2.- La evaluación se propone analizar los resultados conseguidos por el proyecto en relación a los objetivos previamente establecidos.

Para cada objetivo se plantearon diferentes cuestiones y la información ha sido obtenida a través de los distintos elementos de análisis cuantitativo y cualitativo

OBJETIVO1.- Poner en valor el patrimonio histórico, artístico, arquitectónico y cultural del legado sefardí en cada uno de los municipios integrados a la red.

Solo un 34% de los estudiantes conocían de antemano el patrimonio judío de su ciudad.

Un 82% de los estudiantes visita una o más veces este patrimonio durante la realización del proyecto



La mayoría – un 97,3% - creen que es importante preservar el patrimonio judío. El por qué de esa importancia según el alumnado se puede resumir en los siguientes aspectos que han sido usados en sus explicaciones:

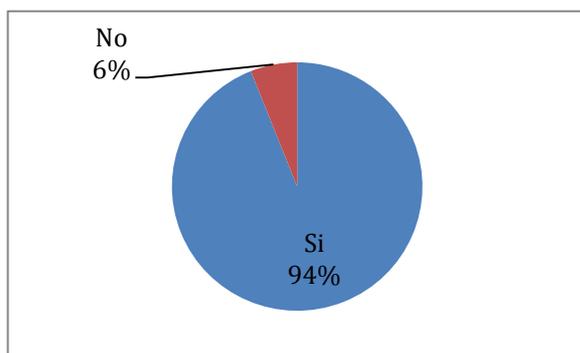
- “Porque son restos del pasado”, “Vía para conocer el pasado”, “Es un hecho histórico”, “Bonito de ver”, “Es cultura”, “Debe conocerse el pueblo y la antigüedad”, “Para ampliar horizontes”, “Explica nuestros orígenes”, “Es una comunicación con el pasado”.

El reto no conseguido en relación con este objetivo es la participación de todos los municipios integrados en la red a nivel catalán y español. Si nos centramos en la provincia de Girona el logro ha sido del 100% .

OBJETIVO 2.- Promover la utilización de diferentes técnicas de investigación, estudio y exposición de trabajos con base al legado sefardí en cada ciudad participante.

A través de las encuestas a los alumnos, se puede observar cómo ha habido hasta **14 técnicas distintas para investigar y trabajar** sobre el legado del patrimonio sefardí con un esfuerzo por parte de ellos según las respuestas del profesorado participante del IES Vicens Vives. En la entrevista se pudo observar como el profesorado fue esencial en el proceso de investigación y elaboración de los trabajos y que el Museo de los Judíos de Girona fue un importante recurso para la búsqueda de información.

Sin duda se trata de iniciar procesos de investigación novedosos para ellos en los que lo más relevante en términos de calidad es la motivación y la capacidad de aprendizaje a lo largo del proceso. El dato más significativo en este sentido es el del grado de satisfacción de los alumnos/as participantes:



Aunque es verdad que algunos alumnos (6%) comentan que debería ser más divertido, lo cierto es que un resultado de satisfacción del 94% es sin duda, un buen resultado.

Se puede decir que el contenido curricular ha cobrado un significado importante para ellos y ellas por el hecho de tener cerca el objeto de estudio y de haber tenido muchos recursos disponibles para investigarlo.

OBJETIVO 3.- Desarrollar encuentros bilaterales con carácter anual entre los alumnos que realizan el proyecto educativo en la red.

Se constata que el objetivo 3 se logró de manera notable si nos centramos en la provincia de Girona, ya que los tres lugares fueron visitados por un grupo de otra ciudad/pueblo como mínimo y siempre con el alumnado autóctono como guías, pudiendo demostrar lo aprendido durante la realización del proyecto. Todos habían preparado las rutas (aunque después hubiera improvisaciones) y todos explicaron correctamente el patrimonio judío de su ciudad/pueblo. La gestión y organización de los encuentros por parte del profesorado puede calificarse de excelente según los participantes.

Sin embargo, cabe resaltar que los alumnos de Castelló d'Empúries se quedaron sin ver el patrimonio judío de Besalú, los participantes de Besalú el de Castelló d'Empúries y una parte de los de Girona se quedó sin ver alguno de los dos pueblos. Hubiera sido más

beneficioso que todos los grupos hubieran visitado todos los sitios para que el aprendizaje fuera mayor y tuvieran más referencias significativas sobre el patrimonio judío de la provincia de Girona.

A mayor escala regional debería contemplarse alguna fórmula organizativa que permitiera a los estudiantes de un centro conocer un mínimo de una o dos ciudades distintas a través del proyecto. De este modo se garantizaría la consecución del objetivo propuesto.

OBJETIVO 4.- Utilizar las plataformas digitales para intercambio de trabajos entre los centros involucrados en lo proyecto.

No se han utilizado plataformas digitales para el intercambio de trabajos entre los centros involucrados en el proyecto.

Sin embargo, el recurso a las tecnologías por parte de los estudiantes ha sido relevante. Se han utilizado hasta 15 tipos de recursos tecnológicos distintos que van desde el formato Word o PDF, los blogs o tecnologías más avanzadas para hacer y exponer un total de 36 trabajos. Se destaca positivamente la utilización de nuevas tecnologías, como las Apps para móvil o la recreación de un Call con el videojuego *Minecraft*.

- Música. Actuación y grabación de vídeo [Grabación de las 3 canciones](#)
- Edición de un vídeo grabado en la cocina del restaurante La CúriaReial de Besalú, con la preparación de una receta de repostería de tradición judía:
https://www.youtube.com/results?search_query=gastronomiajuevabesalu
- Lengua hebrea. Blog:
<http://llenguescalljueugirona.weebly.com/#http://llenguescalljueugirona.weebly.com>

La variedad de recursos tecnológicos utilizados en los trabajos permite que estos sean de fácil acceso para el resto de participantes y, por ese motivo, aunque el intercambio no se ha dado a nivel de coordinación docente, los alumnos han tenido oportunidad de buscar y acceder a los materiales de sus compañeros y compañeras debido a la propia naturaleza de éstos.

OBJETIVO 5.- Difundir los trabajos realizados por los escolares a través de medios de comunicación.

El proyecto apareció en 4 **medios audiovisuales catalanes**, en **una radio**, en 8 entradas del **blog del IES Vicens Vives**, se colgaron 7 **álbumes de fotos de los intercambios en las páginas de Facebook** del Patronato del Call de Girona y del Ayuntamiento de Castelló d'Empúries, así mismo el conjunto de las 3 canciones grabadas para el proyecto (patrimonio musical) se subió en la cuenta de **Youtube** del Ayuntamiento de Girona y de Girona CulturaTV. También se elaboró un **vídeo presentación del proyecto** con un conjunto de fotografías de todas las escuelas españolas participantes.

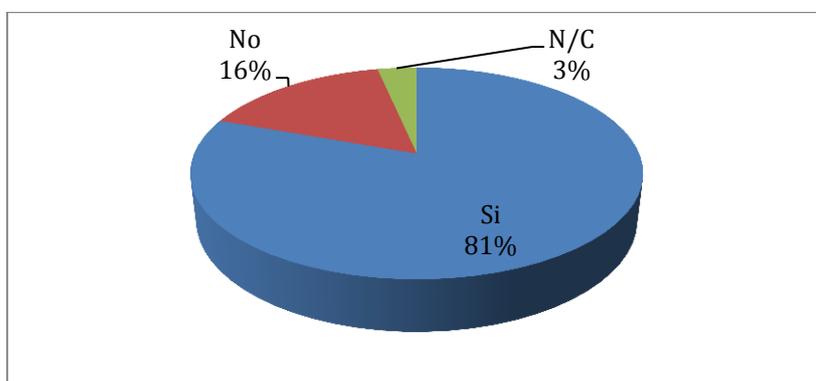
el objetivo 5 se ha alcanzado con un éxito relativo si tenemos en cuenta el impacto en términos de alumnos y centros participantes. La repercusión final en prensa ha sido importante en términos televisivos pero poco destacada en medios de comunicación escritos. En relación a este objetivo conviene fijarse una estrategia de comunicación global que genere impacto en radios y periódicos. La potencia de la red en este sentido puede ser un factor a potenciar. Sería interesante plantearse que los elementos de presentación escrita circularan entre todos los participantes a fin de homogeneizar el discurso de las presentaciones. Tras la experiencia piloto, sería interesante asimismo, considerar la posibilidad de un elemento audiovisual de presentación del proyecto a nivel de Red.

OBJETIVO 6.- Educar a través del proyecto y el intercambio de experiencias, la sensibilidad, respeto y tolerancia que otorga a los jóvenes el conocimiento otras culturas y formas de vida.

Un 81% de los participantes considera de utilidad lo aprendido para entender mejor la cultura judía y valorar su relevancia. ¿Qué sabían antes del proyecto?: Tenían información básica, conceptos esenciales como el conflicto con los cristianos, los baños sagrados, que era la religión más antigua y la prohibición de ciertos alimentos, información de los judíos sobre la II Guerra Mundial, algunos conocían el símbolo de la Estrella de David.

Después del proyecto: Ampliación de información, el porqué de las cosas y las fiestas, gastronomía, cultura e intereses, la medicina, la misma información pero bien argumentada, fiestas, comidas y lugares sagrados, la vida, la ropa y los nombres, costumbres, llegada a la Península y expulsión, las diferentes lenguas, el calendario judío, matrimonio y nacimiento.

¿Crees que te será útil lo que has aprendido para entender la cultura judía hoy?

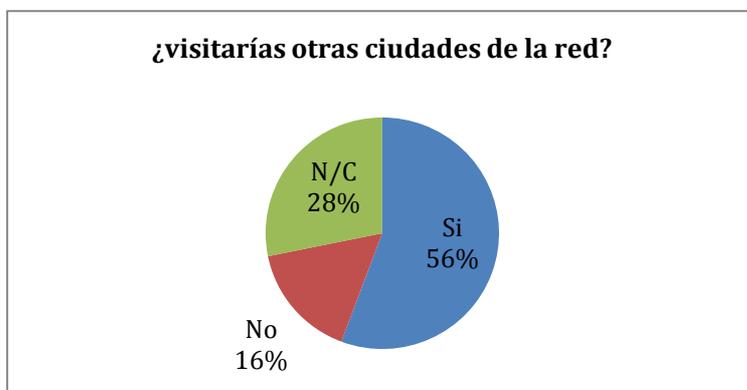


Sugerimos que para lograr una mayor tasa de éxito en este objetivo sería importante considerar un enfoque que incluyera la contemporaneidad y la lectura crítica en el proyecto dentro del currículum. El proyecto podría tener una aplicación transversal abarcando distintas asignaturas, espacios de tutoría y formación de ciudadanía en los que trabajar la promoción de la sensibilidad, el respeto y la tolerancia que otorga a los jóvenes el conocimiento de otras culturas y formas de vida. El acercamiento y el conocimiento sólido de la cultura judía es fundamental en el contexto contemporáneo para lograr visiones fundamentadas de esta realidad.

Sin embargo, en general todo el proyecto y el proceso seguido ha contribuido a que se entiendan muchos aspectos de la cultura judía contemporánea dado que las fiestas, las tradiciones, las costumbres, la vida religiosa, etc., sigue formando parte de la vida de los judíos actuales.

OBJETIVO 7.- Fomentar entre los jóvenes la curiosidad y el interés para conocer

el legado sefardí y la trascendencia del mismo en otras ciudades españolas.



El objetivo 7 se ha alcanzado si consideramos que una mayoría del alumnado tiene interés en conocer otras ciudades con patrimonio sefardí y visitarlas. Un 77% de los participantes manifiesta su interés por seguir en el proyecto y este es un dato sin duda destacado. Sin embargo, las tasas de interés por conocer otras ciudades y espacios patrimoniales sefardís y por visitarlas demuestran que este aspecto no se ha logrado de forma tan satisfactoria como los anteriores. Ello indica la necesidad de reforzar la idea de red de juderías en el proyecto.